

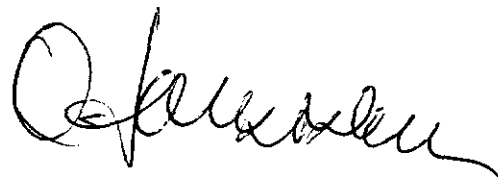
15 -08- 2003

HEIDELBERG BALTICUM OÜ

142 *Ingrid Mesilane*

2002 - 2003 MAJANDUSAASTA ARUANNE

Juriidiline aadress	Mustamäe tee 24 10621 Tallinn Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10165357
Telefon:	372 665 0110
Faks:	372 665 0123
E-mail:	<u>Heidelberg@ee.heidelberg.com</u>
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.04.2002– 31.03.2003
Dokumentide loetelu:	1) majandusaasta aruanne 2) audiitori järeldusotsus 3) osanike nimekiri 31.03.03 seisuga



Sisukord

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed	lk. 3
Tegevusaruanne	lk. 4
Raamatupidamise aastaaruanne	lk. 6
<i>Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele</i>	lk. 6
<i>Bilanss</i>	lk. 7
<i>Kasumiaruanne</i>	lk. 9
<i>Rahavoogude aruanne</i>	lk. 10
<i>Omakapitali muutuse aruanne</i>	lk. 11
<i>Aastaaruande koostamise põhimõtted ja arvestusmeetodid</i>	lk. 12
Raamatupidamise aastaaruande lisad	lk. 16
Lisa nr.1 <i>Maksud</i>	lk. 16
Lisa nr.2 <i>Varud</i>	lk. 16
Lisa nr.3 <i>Muud pikaajalised aktsiad, osakud ja võlatähed</i>	lk. 16
Lisa nr.4 <i>Materiaalne põhivara</i>	lk. 17
Lisa nr.5 <i>Kapitalirent</i>	lk. 17
Lisa nr.6 <i>Kasutusrent</i>	lk. 18
Lisa nr.7 <i>Viitvõlad</i>	lk. 18
Lisa nr.8 <i>Pikaajalised kohustused</i>	lk. 19
Lisa nr.9 <i>Realiseerimise netokäive</i>	lk. 19
Lisa nr.10 <i>Kaubad, toore, materjal, teenused</i>	lk. 20
Lisa nr.11 <i>Bilansivälised varad</i>	lk. 20
Lisa nr.12 <i>Bilansivälised kohustused</i>	lk. 20
Lisa nr.13 <i>Tehingud seotud osapooltega</i>	lk. 21
Audiitori järeldusotsus	lk. 23
Majandusaasta kasumijaotamise ettepanek	lk. 24
Juhatuse kinnitus 2002-2003 majandusaasta aruandele	lk. 25



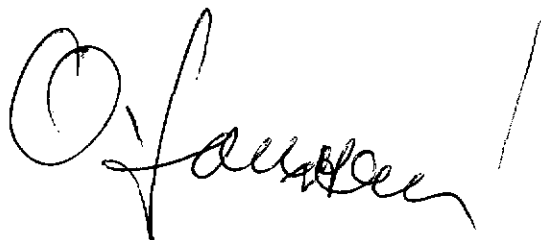
15 -08- 2003

ETTEVÕTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

Heidelberg Balticum OÜ peamiseks tegevusalaks on trükitööstuse seadmete ning tarvikute müük ja hooldus.

Heidelberg Balticum OÜ emaettevõtteks on Heidelberger Druckmaschinen Osteuropa Vertriebs GmbH Austrias.

Juriidiline aadress	Mustamäe tee 24 10621 Tallinn Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10165357
Telefon:	372 665 0110
Faks:	372 665 0123
E-mail:	heidelberg@ee.heidelberg.com
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers



15 -08- 2003

Tegevusaruanne 01.04.2002 – 31.03.2003

Üldine turusituatsioon

Tugev majanduskasv jätkus Eestis ka käesoleval majandusaastal. SKP aastane kasv 2002. aastal oli 4,8%, tööstustoodangu kasv 4,8% ja inflatsioon langes 2,4%. Samuti püsisid intressimäärad madalad toetades huvi investeringute vastu.

Trükitööstus

Tänu positiivsele majandusarengule oli ka trükitööstusel hea aasta. Eestist on saanud trükitehnikat eksportiv maa ja tehti mitmeid investeringuid trükitööstusesse. Samuti investeeriti uude CtP tehnoloogiasse, mis veelgi suurendab trükitööstuse konkurentsivõimet.

Heidelberg Balticum'i tegevus

Ettevõtte kuues majandusaasta oli küllaltki raske. Pingelise konkurentsi tõttu trükiseadmeid tootvate firmade vahel ei saavutanud Heidelberg Blaticum püstitatud eesmärgi. Käive EEK 148 miljonit oli 3% madalam võrreldes eelmise majandusaastaga ning aruandeaasta puhaskasum 14,3 miljonit krooni jäi 30,3% alla eelmise majandusaasta tulemusest.

Heidelberg Balticum suutis jätkuvalt tugevdada oma liidripositsiooni trükimaterjalide edasimüüjana – eriti märgatavalt suurenes CtP plaatide müük tänu lepingule ühe suurima trükikojaga Kroonpress AS. Heidelberg Balticum tarnis lõppenud majandusaastal ka mitmeid suuri offset-trükimasinaid Leedus.

Samuti paigaldati majandusaastal 16-leheküljeline kõrgevaliteetne rull-trükimasin Unipress trükikojas Tallinnas koos trükiettevalmistus- ja järeltöötlusseadmetega – peamiselt kõik tarnitud Heidelbergi poolt. Unipressi trükikoda alustas edukalt tootmistegevust aprilli alguses.

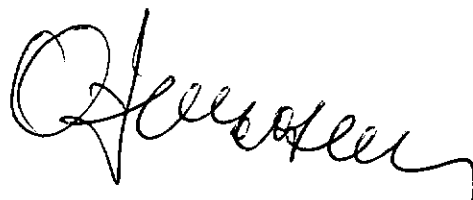
Tuleviku väljavaated

Tänu tugevale majanduskasvule Balti riikides on tulevikuootused trükitööstuse arengu suurenemisele reaalsed. Heidelberg kui suurim tarnija peaks jätkuvalt hoidma oma positsiooni ja on oodata suurt kasvu CtP tehnoloogia, trükiseadmete ja trükitarvikute müügis.

Vaatamata jätkuvale raskele hinnakonkurentssile keskendub Heidelberg Balticum majandustulemuste parandamisele.

Töötajaskond

Ettevõtte tugevdas oma hooldusteenuste pakkumise võimalusi võttes tööle uue tehniku. Kokku on ettevõttes 16 töötajat, neist 6 hooldusosakonnas.



Käive

Ettevõtte realiseerimise netokäive oli 148,081,006 krooni.

Kasum/kahjum

Ettevõtte puhaskasum oli 14,319,899 krooni, mis võrreldes eelmise majandusaastaga oli 6,231,801 krooni vähem.

Investeeringud

Sellel majandusaastal suuri investeeringuid ei toimunud.

Palgad

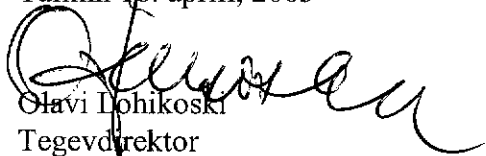
Palgad jagunesid alljärgnevalt:

- ettevõtte juhtkond 1,804,292 krooni
- teised 2,586,444 krooni

Kasumi jaotamine

Ettevõtte juhtkond teeb ettepaneku jätta ettevõtte kasum summas 14,319,899 krooni jaotamata ning kajastada see summa kasumi/kahjumi kontol.

Tallinn 16. aprill, 2003


Olavi Lohikoski
Tegevdirektor

15 -08- 2003

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

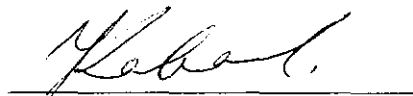
Juhatus kinnitab lehekülgedel 6 - 22 toodud Heidelberg Balticum OÜ 2002-2003.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Juhatus kinnitab, et :

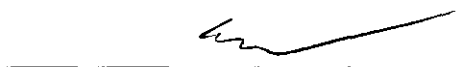
1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt;
3. Heidelberg Balticum OÜ on jätkuvalt tegutsev ettevõte.



Juhatusesimees
Eino Olavi Lohikoski



Juhatuseliige
Ain Kabal



Juhatuseliige
Kaido Loor

Tallinn, 6.5.03

15 -08- 2003

BILANSS

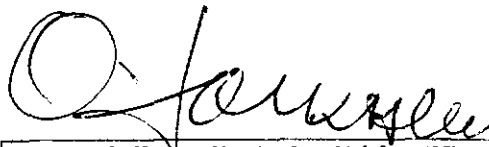
Eesti kroonides

VARAD	31.03.2003	31.03.2002	Lisa nr.
Käibevara			
Raha ja pangakontod	7,059,767	3,367,839	
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	21,433,937	13,856,292	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-156,570	-131,619	
Kokku	21,277,367	13,724,673	
Mitmesugused nõuded			
Lühiajalised kapitalirendi nõuded	6,411,805	32,174,110	5
Lühiajalised nõuded gruppettevõttele	15,646,640	12,517,312	13
Muud lühiajalised nõuded	26,667	26,432	13
Kokku	22,085,112	44,717,854	
Viitlaekumised			
Intressid	60,563	725,525	
Kokku	60,563	725,525	
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed	807,715	730,308	1
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	467,618	155,533	
Kokku	1,275,333	885,841	
Varud			
Ostetud kaubad müügiks	10,710,046	23,455,124	2
Ettemaksed hankijatele	293,163	20,851	
Kokku	11,003,209	23,475,975	
Käibevara kokku	62,761,351	86,897,707	
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Pikaajalised kapitalirendi nõuded	8,793,289	37,166,613	
Antud laenud gruppettevõttele	2,346,996	0	13
Antud laenud töötajatele	48,889	0	13
Muud aktsiad, osakud ja võlatähed	187,500	187,500	3
Kokku	11,376,674	37,354,113	
Materiaalne põhivara			4
Masinad ja seadmed	10,444,561	9,214,637	
Muu inventar	440,371	416,552	
Akumuleeritud põhivara kulum	-3,270,080	-2,853,855	
Kokku	7,614,852	6,777,334	
Põhivara kokku	18,991,526	44,131,447	
VARAD KOKKU	81,752,877	131,029,154	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Prepared for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials KJ
 Kuupäev/date 12.05.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

HEIDELBERG BALTICUM OÜ
Majandusaasta aruanne 2002 - 2003

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL	31.03.2003	31.03.2002	Lisa nr.
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Lühiajaline kapitalirendi kohustus	79,122	0	5
Kokku	79,122	0	
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	666,702	4,653,478	
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved	3,193,307	4,930,449	
Kokku	3,193,307	4,930,449	
Mitmesugused võlad			
Võlad emaettevõttele	0	22,246,049	13
Võlad grupiettevõtetele	4,127,204	17,070,608	13
Kokku	4,127,204	39,316,657	
Maksuvõlad	305,552	366,669	1
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele	789,251	425,776	7
Muud viitvõlad	249,428	172,234	7
Kokku	1,038,679	598,010	
Lühiajalised eraldised	489,713	656,064	
Ettemakstud tulevaste perioodide tulu	511,125	0	
Lühiajalised kohustused kokku	10,411,404	50,521,327	
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Pikaajaline kapitalirendi kohustus	131,872	0	5,8
Kokku	131,872	0	
Muud pikaajalised võlad			
Võlad grupi- ja emaettevõtetele	1,589,425	25,207,550	8,13
Kokku	1,589,425	25,207,550	
Pikaajalised kohustused kokku	1,721,297	25,207,550	
KOHUSTUSED KOKKU	12,132,701	75,728,877	
Omakapital			
Osakapital nominaalväärtuses	3,250,000	3,250,000	
Reservid			
Kohustuslik reservkapital	325,000	325,000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	51,725,277	31,173,577	
Aruandeaasta kasum	14,319,899	20,551,700	
OMAKAPITAL KOKKU	69,620,176	55,300,277	
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	81,752,877	131,029,154	



Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks	
Billed for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	KS
Kirjutäev/date	12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

15 -08- 2003

KASUMIARUANNE

Eesti kroonides

	2002 - 2003	2001 - 2002	Lisa nr.
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	148,081,006	154,991,981	9
Muud äritulud	4,216,397	5,224,528	
Kokku äritulud	152,297,403	160,216,509	
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal, teenused	124,535,458	122,547,729	10
Mitmesugused tegevuskulud	9,191,873	15,265,921	
Tööjõu kulud	5,862,798	5,484,204	
Palgakulu	4,390,736	4,117,901	
Sotsiaalmaksud	1,472,062	1,366,303	
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse allahindlus	1,134,731	1,005,919	4
Muud ärikulud	394,640	491,179	
Kokku ärikulud	141,119,500	144,794,952	
ÄRIKASUM	11,177,903	15,421,557	
Finantstulud			
Kasum valuutakursi muutustest	67,633	315,991	
Intressitulud	2,715,968	6,450,995	5
Muud finantstulud	655,239	587,897	
Kokku finantstulud	3,438,840	7,354,883	
Finantskulud			
Kahjum valuutakursi muutustest	296,785	2,201,085	
Muud finantskulud	59	23,655	
Kokku finantskulud	296,844	2,224,740	
Kasum majandustegevusest	14,319,899	20,551,700	
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	14,319,899	20,551,700	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks	
Issued for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	KS
Kirjutäev/date	12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

15 -08- 2003

RAHAVOOGUDE ARUANNE

Eesti kroonides

	Lisa nr.	31.03.2003	31.03.2002
Ärikasum		11,177,903	15,421,557
Korrigeerimine kulumiga	4	1,134,731	1,005,919
Kasum/kahjum põhivara müügist ja mahakandmisest		- 113,848	475
Äritegevusega seotud nõuete muutus		43,134,030	-3,564,535
Varude muutus		12,472,766	-18,327,982
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		-63,807,170	5,436,864
Laekunud intressid	5	3,992,687	6,981,930
Makstud intressid		-59	-23,655
Muud finantstulud ja -kulud		-229,152	-1,885,094
Rahavoog äritegevusest		7,761,888	5,045,479
Materiaalse põhivara soetus	4	-7,083,852	-5,606,200
s.h. kapitalirendiga soetatud	5	296,710	0
Materiaalse põhivara müük ja mahakandmine	4	5,225,450	0
Antud laenud	13	-2,426,996	0
Laenude tagasimaksed	13	4,444	0
Muude finantsinvesteeringute soetus	3	0	-187,500
Rahavoog investeerimistegevusest		-3,984,244	-5,793,700
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed	5	-85,716	0
Rahavoog investeerimistegevusest		-85,716	0
Rahavoog kokku		3,691,928	- 748,221
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		3,367,839	4,116,060
Raha ja raha ekvivalentide muutus		3,691,928	- 748,221
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		7,059,767	3,367,839

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
intended for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KS
Kuupäev/date 12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

Eesti kroonides

15-08-2004

	Osakapital	Reservid	Eelmiste perioodide kasum/kahjum	Aruandeaasta kasum/kahjum	Kokku
31.03.2001	3,250,000	325,000	16,370,309	14,803,268	34,748,577
2000-2001 puhaskasumi jagamine	0	0	14,803,268	-14,803,268	0
2001-2002 puhaskasum	0	0	0	20,551,700	20,551,700
31.03.2002	3,250,000	325,000	31,173,577	20,551,700	55,300,277
2001-2002 puhaskasumi jagamine	0	0	20,551,700	-20,551,700	0
Aruandeaasta puhaskasum	0	0	0	14,319,899	14,319,889
31.03.2003	3,250,000	325,000	51,725,277	14,319,899	69,620,176

Vastavalt ühingu põhikirjale on osakapitali suuruseks 3,250,000 krooni, mille iga 10,000 krooni annab ühe hääle. Hääle 100% omanik on emattevõtja Heidelberg Druckmaschinen Osteuropa Vertriebs-GmbH Austrias.

[Handwritten signature]

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks	
Issued for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	KS
Kuupäev/date	12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

15 -08- 2003

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

Heidelberg Balticum OÜ 2002 - 2003.a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus-põhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Heidelberg Balticum OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Esitlusviisi ja arvestusmeetodi muudatused

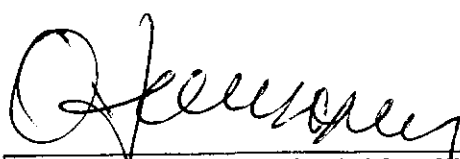
2002-2003.a. raamatupidamise aastaaruande koostamisel on rakendatud raamatupidamise toimkonna juhendit RTJ 9 "Rendiarvestus". Arvestusmeetodi muutusest tingitud ümberarvestustega on korrigeeritud 2001-2002.a. raamatupidamise aastaaruande näitajaid. Eelmistel perioodidel ettevõtte poolt renditud kontori ja lao kapitalirendina näidatud summad on ümber arvestatud kasutusrendiks. Korrigeerimise tulemusena on 2001-2002.a. kasum vähenenud 28,859 krooni võrra ja eelnevate perioodide kasum kasvanud 323,971 krooni võrra. Põhivara jääkväärtus vähenes 1,119,678 krooni võrra ja kohustused vähenesid 1,414,790 krooni võrra.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ning kuni 2-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Tulude arvestus

Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Intressitulu arvestatakse kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.


Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KJ
Kuupäev/date 12.05.2005
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

45 -08- 2003

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused ning omakapital seisuga 31.03.2003.a. on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodituluna või -kuluna.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansis eraldi real "Ebatõenäoliselt laekuvad arved") ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Müügiks ostetud kaup võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest. Realiseeritud toodete kuludesse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Bilansis on varud hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Allahindluse summa kajastatakse kasumiaruande kirjel "Kaubad, toore, material, teenused".

Ettevõtte tulumaks

Kuni 31.detsember 2002 maksustatakse vastavalt tulumaksuseadusele (jõustus 1.jaanuaril 2000) ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele väljamakstavaid dividende (26/74 netodividendidena väljamakstud summalt). Vastavalt alates 1. jaanuarist 2003 kehtima hakkavale seadusemuudatusel maksustatakse tulumaksuga ettevõtte poolt väljamakstavaid dividende olenemata dividendide saajast. Maksumäär on 26/74 netodividendina väljamakstud summalt.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 1.

Dividendide väljamaksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse "Eelmiste perioodide jaotamata kasumi" vähendamisenä dividendide väljamaksmise hetkel. Vastavalt alates 1. jaanuarist 2003 kehtima hakkavale raamatupidamise seadusele kajastatakse dividendide tulumaksu dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

[Handwritten signature]

Initsialiseeritud ainult identifikatsiooniks
 Issued for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials KF
 Kuupäev/date 12.05.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Materiaalne põhivara

15 -08- 2003

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 7,825 krooni (500 EUR). Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 7,825 krooni kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Kapitalirendile võetud põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga. Kasutusrendile võetud põhivara arvestatakse bilansiväliselt.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|----------------------------------|-------------|
| • Ehitised ja rajatised | 20-33,33 % |
| • Masinad ja seadmed, tööriistad | 20 % |
| • Muu inventar | 14,3-33,3 % |

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse renditehingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam.

Rendilepingust tulenev intressikulu kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul tekkepõhiselt kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas. Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosaks ja finantstuluks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul tekkepõhiselt tuluna.

Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks	
Issued for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	KS
Kuupäev/date	12.05.2005
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

15 -08- 2003

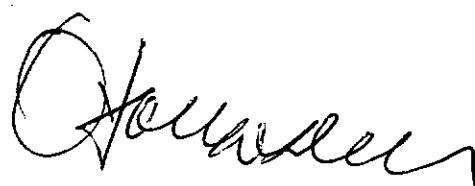
Eraldised

Bilansis on eraldisena kajastatud garantiiremondi reserv, mis on arvutatud ettevõtte poolt müüdud masinatele ja seadmetele antud garantii kehtivusajast ning masina müügihinnast lähtuvalt.

Seotud osapooled

Heidelberg Balticum OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a) omanikke (emaettevõtja);
- b) ettevõttega samasse kontserni kuuluvaid teisi ettevõtteid;
- c) juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
- d) eelpool loetletud isikute lähikondlasi; ja
- e) ettevõtte töötajaid.



Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks	
Initialed for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	KF
Kuupäev/date	12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

Lisa 1.
Maksud

Maksude saldod	31.03.2003		31.03.2002	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	807,715	0	730,308	0
Sotsiaalmaks	0	166,630	0	256,842
Töötuskindlustusmaks	0	5,791	0	6,363
Kogumispensioni makse	0	5,517	0	0
Üksikisiku tulumaks	0	94,030	0	69,391
Erisoodustuse tulumaks	0	33,584	0	34,073
Kokku	807,715	305,552	730,308	366,669

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.03.2003 moodustas 66,045,176 (31.03.2002: 51,725,277) krooni. Kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena kaasneks maksimaalne tulumaksukohustus summas 14,063,314 (31.03.2002:10,340,140) krooni. Seega oleks netodividendidena võimalik välja maksta 51,981,862 (31.03.2002: 41,385,137) krooni.

Lisa 2.
Varud

Müügiks ostetud kaupade jääk seisuga 31.03.2003 on 10,710,046 (31.03.2002: 23,455,124) krooni.

Varusid on 2002-2003.a. jooksul alla hinnatud kogusummas 280,578 (2001-2002: 434,079) krooni, mille aluseks on hinnangud nende realiseerimismaksumuse langemisest alla soetusmaksumuse.

Lisa nr. 3
Muud pikaajalised aktsiad, osakud ja võlatähed

Pikaajalise investeeringuna aktsiatesse ja muudesse väärtpaberitesse on kajastatud AS Rocca al Mare Suurhall 5 (viis) C-aktsiat nimiväärtusega 10 krooni. Aktsiate eest tasuti nimiväärtus ja ülekurs 37,490 krooni iga aktsia eest, kokku 187,500 krooni. 2002-2003 aruandeaastal ei ole muudes pikaajalistes aktsiates, osakutes ja võlatähtedes liikumisi toimunud.


Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KS
Kuupäev/date 12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

15 -08- 2003

Lisa 4.

Materiaalne põhivara

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus 31.03.2002	9,214,637	416,552	9,631,189
Soetatud	7,060,034	23,818	7,083,852
Müük ja mahakandmine	5,830,109	0	5,830,109
Soetusmaksumus 31.03.2003	10,444,562	440,371	10,884,932
Akumuleeritud kulum 31.03.2002	2,558,667	295,188	2,853,855
Arvestatud kulum	1,092,316	42,415	1,134,731
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum	718,506	0	718,506
Akumuleeritud kulum 31.03.2003	2,932,477	337,603	3,270,080
Jääkmaksumus 31.03.2002	6,655,970	121,364	6,777,334
Jääkmaksumus 31.03.2003	7,512,085	102,767	7,614,852

Kapitalirendi tingimustel renditud põhivarade kohta saab täpsemat informatsiooni lisast nr.5.

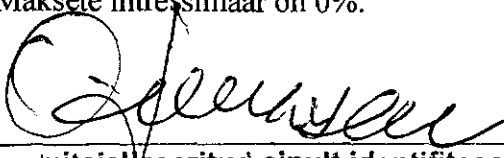
Lisa 5.

Kapitalirent

Heidelberg Balticum OÜ rendib kapitalirendi tingimustel järgmist vara:
sõiduauto Renault Laguna Grandtour 1.8

	31.03.2003	31.03.2002
Soetusmaksumus	296,710	0
Akumuleeritud kulum	29,671	0
Aruandeperioodi kulum	29,671	0
	31.03.2003	31.03.2002
Kapitalirendi võlgnevus	210,994	0
sh. maksetähtajaga kuni 1 aasta	79,122	0
1-5 aastat	131,872	0

Aruandeperioodi makseid on tasutud 85,716 krooni. Maksete intressimäär on 0%.


Intsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Prepared for the purpose of identification only
 Intsiaalid/initials KS
 Kuupäev/date 12.05.2003
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn

15.08.2003

Heidelberg Balticum OÜ rendib kapitalirendi tingimustel välja masinaid ja seadmeid:

	31.03.2003	31.03.2002
Brutoinvesteeringud	15,258,420	70,039,795
Netoinvesteeringud	15,205,094	69,340,723
sh. maksetähtajaga kuni 1 aasta	6,411,805	32,174,110
Maksetähtajaga 1-5 aastat	8,793,289	37,166,613
Aruandeperioodi intressitulu	2,715,968	6,450,995

Lisa 6.

Kasutusrent

Aruandeaastal on kasutusrendi tingimustel renditud kuus sõiduauto ja tasutud rendimakseid summas 262,877 (2001-2002: 158,597) krooni.

Kasutusrendi tingimustel on välja renditud põhivara soetusmaksumusega 6,951,364 (2001-2002: 5,740,511) krooni. Renditud põhivara akumuliseeritud kulumit on arvestatud 440,389 (2001-2002: 247,391) krooni, sellest 2002-2003 aruandeaastal 400,036 (2001-2002: 215,975) krooni.

Kasutusrendi tulu on aruandeaastal saadud 995,143 (2001-2002: 333,944) krooni.

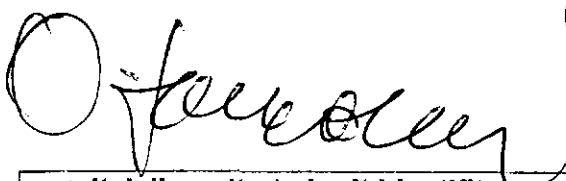
Lisa 7.

Viitvõlad

Viitvõlgadeks on arvestatud puhkusereserv summas 249,428 (31.03.2002: 129,499) krooni ja sellelt arvestatud sotsiaal- ning töötuskindlustusmaks.

Puhkusereserv on kajastatud real "Võlad töövõtjatele". Viitvõlgades on kajastatud ka töötajatele arvestatud, kuid välja maksmata preemiad ja ületunnitasud summas 789,251 (31.03.2002: 425,776) krooni koos maksudega.

Kokku on viitvõlad seisuga 31.03.2003 1,038,679 (2001-2002: 598,010) krooni.


Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KS
Kuupäev/date 12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

15 -08- 2003

Lisa 8.

Pikaajalised kohustused

	Kohustuse summa kokku	S.h. pikaajaline osa	Maksetähtaeg
31.03.2003			
Kapitalirendi kohustus (lisa 5)	210,994	131,872	15.11.2005
Kohustused grupi- ja emaettevõttele (lisa 14)	5,716,629	1,589,425	tähtajatu
31.03.2002			
Kapitalirendi kohustus (lisa 5)	0	0	
Kohustused grupi- ja emaettevõttele (lisa 14)	64,524,208	25,207,550	tähtajatu

Lisa 9.

Realiseerimise netokäive

Aruandeaasta realiseerimise netokäive oli 148,081,006 krooni, mis jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt:

	2002-2003	2001-2002
Eesti	52,938,904	39,525,323
Leedu	83,113,236	14,447,610
Läti	3,239,133	55,428,346
Austria	5,516,351	5,337,351
USA	2,824,779	40,253,351
Soome	353,170	0
Venemaa	95,433	0
KOKKU	148,081,006	154,991,981

ning tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2002-2003	2001-2002
Varuosade, tarvikute müük	43,170,367	37,337,390
Masinate, seadmete müük ja hooldus	104,910,639	117,320,648
Muud	0	333,943
KOKKU	148,081,006	154,991,981

Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks	
Issued for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	KS
Kuupäev/date	12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

15 -08- 2003

Lisa 10.

Kaubad, toore, materjal, teenused

	2002-2003	2001-2002
Ostetud kaubad müügiks	120,258,415	118,182,074
Ostetud teenused	4,277,043	4,365,655
KOKKU	124,535,458	122,547,729

Lisa 11.

Bilansivälised varad

Bilansivälisteks varadeks on:

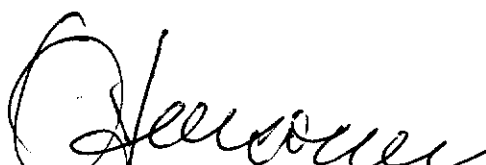
1. järelmaksutingimustel müüdud varad soetusmaksumuses 14,771,328 krooni.
Varade omandiõigus läheb üle ostjale viimase osamakse tasumisel, kuid kuna kõik varaga seotud riskid on üle läinud ostjale, siis kajastatakse neid bilansivälistena.
 2. Heidelberg Balticum OÜ kasuks panditud varad summas 23,799,189 krooni.
- Kokku on bilansiväliseid varasid summas 38,570,517 krooni.

Lisa 12.

Bilansivälised kohustused

Bilansivälisteks kohustusteks on tagasiostmiskohustusega müüdud masinad.

Firma	31.03.2003
Latvian Industrial Leasing, Läti	175,195
Unilizings SIA, Läti	13,961,810
Nordea Finance Lithuania, Leedu	21,549,711
Ühisliisingu AS, Eesti	1,431,668
Hansa Liising Eesti AS, Eesti	12,591,242
Nordea Finance, Estonia	1,250,354
Kokku	50,959,980


Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KS
Kuupäev/date 12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

15 -08- 2003

Lisa 13.

Tehingud seotud osapooltega

Aruandeaastal anti Heidelberg Lietuva UAB-le laenu 2,346,996 krooni (150,000 EUR), mille tagasimaksmise tähtaeg on 31.12.2003. Laenu intressimäär on 6%.

Aruandeaasta intressitulu laenult on arvestatud 26,599 krooni.

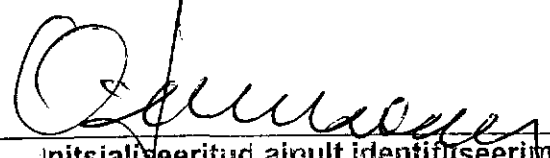
Ettevõtte töötajale anti laenu 80,000 krooni ja intressitulu arvestati 657 krooni.

Müügis Heidelberg Latvija SIA-le ja Heidelberg Lietuva UAB-le sisaldub ka juhtimisteenus summas 3,933,565 krooni, mis on kasumiaruandes näidatud rühmas "Muud äritulud".

Heidelberg Balticum OÜ juhtkond usub, et tehingutes eelpool nimetatud osapoollega ei ole kasutatud kaupade ja teenuste turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Heidelberg Balticum OÜ on ostnud emattevõttelt Heidelberger Druckmaschinen Osteuropa Vertriebs GmbH ning teistelt grupi ettevõtetelt kaupu ja teenuseid ning Omab nõudeid ning kohustusi alljärgnevalt:

	Müük 2002-2003	Müük 2001-2002	Ost 2002- 2003	Ost 2001- 2002
Heidelberger Druckmaschinen Osteuropa Vertriebs GmbH	5,516,351	5,337,351	3,356,241	2,972,227
Heidelberg Print Finance	0	0	-1,635,505	25,388,864
Heidelberg Latvia SIA	5,017,191	3,621,538	1,552,284	2,140,216
Heidelberg Lietuva UAB	1,350,140	1,663,554	1,224,194	9,913,959
Heidelberger Druckmaschinen AG	0	0	61,015,501	54,175,765
Heidelberg Finishing	0	0	2,498,609	907,609
Linotype Library	0	0	2,024	696
HF Brehmer Buchbinderei	0	0	3,382,132	2,500
Heidelberg Finland	0	0	0	15,611,998
Heidelberg Poland	0	0	0	169,031
Heidelberg USA, Inc.	2,824,779	40,253,134	0	0
Heidelberg Russia	95,433	0	0	0
Kokku	14,803,894	50,875,577	71,395,480	111,282,856


Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials KS
Kuupäev/date 12.05.2003
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

15.08.2004

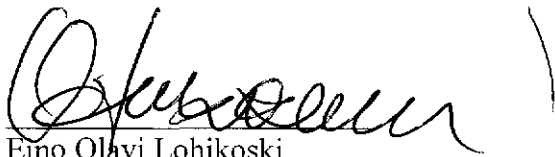
	Nõuded 31.03.03	Võlgnevus 31.03.03	Nõuded 31.03.02	Võlgnevus 31.03.02
Heidelberger Druckmaschinen Osteuropa Vertriebs GmbH	0	1,589,425	0	32,246,942
Heidelberg Print Finance	0	0	0	19,472,056
Heidelberger Druckmaschinen AG	15,652,008	218,632	12,528,612	1,848,217
Heidelberg Latvia SIA	6,636,968	0	2,905,402	0
Heidelberg Lietuva UAB	4,584,667	0	2,013,348	0
Heidelberg USA, Inc.	0	0	1,819,535	0
Heidelberg Finishing	0	509,912	0	38,986
Heidelberg Finland	0	0	0	10,918,006
Heidelberg Prepress	0	32,540	0	0
HF Brehmer Buchbinderei	0	3,366,120	0	0
Kokku	26,873,643	5,716,629	19,266,897	64,524,207

Heinsoo

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Issued for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials *KJ*
Kuupäev/date *12.05.2005*
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Majandusaasta kasumijaotamise ettepanek

Heidelberg Balticum OÜ juhatus teeb ainuosanikule ettepaneku 2002-2003 aruandeaasta puhaskasumit summas 14,319,899 krooni mitte välja maksta ning kanda kogu ulatuses eelmiste perioodide jaotamata kasumi hulka.

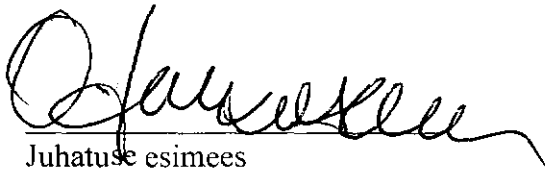


Eino Olavi Lohikoski
Juhatuse esimees

15 -08- 2003

Juhatuse allkirjad 2002-2003.majandusaasta aruandele

Heidelberg Balticum OÜ juhatus on koostanud 2002-2003 tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande ning osanike koosolekule esitamiseks heaks kiitnud



Juhatuse esimees
Eino Olavi Lohikoski



Juhatuse liige
Ain Kabal



Juhatuse liige
Kaido Loor

Tallinn, 6.5. 2003.a.

15 -08- 2003

Heidelberg Balticum OÜ osanike nimekiri 31.03.2003 seisuga:

Nimi: Heidelberger Druckmaschinen Osteuropa Vertriebs-GmbH

Aadress: Postfach 202
Hebbelplatz 7
1101 Wien
Austria

Registreerimisnumber: ATU40185704

Osade arv: 1

Osa väärtus: 3.250.000,- EEK

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'O. Feldman' or similar, written in a cursive style.

15-08-2003

AS PricewaterhouseCoopers
Pärnu mnt. 15
10141 Tallinn
www.pwc.com/ee/
www.pwc.ee

Telefon (0) 6 141 800
Faks (0) 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Heidelberg Balticum OÜ osanikele

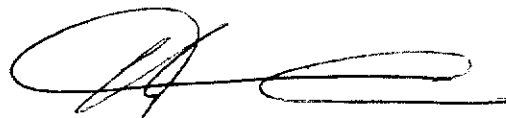
Oleme auditeerinud Heidelberg Balticum OÜ (ettevõtte) 31. märtsil 2003 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 6-22 ja mille eest vastutab ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. märts 2003 ja siis lõppenud aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Leon Jankelevitš
Vannutatud audiitor

12. mai 2003